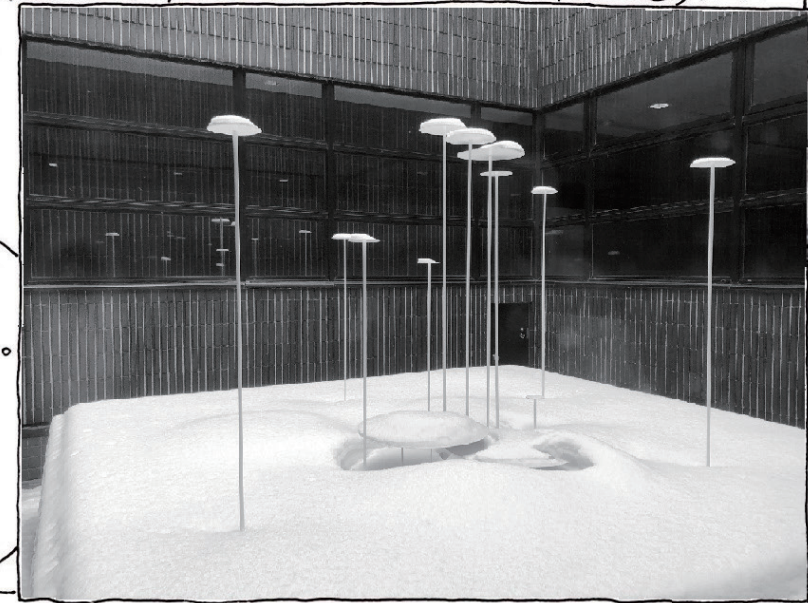


王子からの便り

わたしとうとうときた、おうい、さんか
 来も東京都北区の王子から参加するようになりまへ！はじめは、どうしていいかドキドキ。今は「も、と近くで
 作品を見せろ」とか「あっちにもどろ」とか、スマホ係やタブレット係にリクエストしながら取材に加わってるよ！
 雪侍の症「薄雪」を最初に取材したのは11月の晴れた日。でもタイトルからして、この作品は雪を待ってるに
 違いない！だから、雪が降ったらどうなるのか、同じ場所から同じように撮影しくらべて
 みようよ！と提案したら、みんなが撮ってくれました！同じ作品を撮る天気、
 違う季節に
 来たの
 茶はむ…
 みな
 白さんもぜひやってみて！

ニッタン アート ファイル
 NITTAN ART FILE 4に
 出品している山脇さんと佐藤さんも
 オンライン「びとこま」の活動に来てくれたよ。
 記者たちは作品のことを色々教えてもらって
 お二人に興味しんしん。お二人は…
 「びとこま」の活動に興味しんしん。
 また遊びに来てくださいね😊



編集後記

今号は苦小牧の歴史、自然、そしてそれらを取り込むようなアート作品の取材が連なり、興味や知識
 がしっかりとつながっている様子が見られました。昨年に続き、この一年も難しい日常でしたが、新た
 にリモート取材も取り入れながら、個々人にあった参加方法を試してきました。リモートではすでに普段
 から慣れている記者たちはチャットをおしゃべりのように使いこなし、美術博物館に来た時には実物の
 作品や資料を間近で見て、直接コミュニケーションをとることでいつものように楽しんでいるようでした。
 今年度の活動も今号の発行で終わりますが、すでに次年度に向け張り切っている記者もいます。大
 人が思う困難を簡単に吹き飛ばしてしまうような記者たちの活躍をじっくりご覧ください。(藤沢レオ)

びとこま

第31号 第1刷(2022年2月発行) 第2刷(2022年7月発行)

【執筆】子ども広報部「びとこま」(阿部多香子、板谷果穂、植竹湧、ウォーリナー笑生、栗本帆夏、
 栗本百花、田野紗彩、野本遥、原田詢矢、前原みのり、三浦百葉、森田紗史、分里心音、
 綿貫里咲、苦小牧市美術博物館、NPO 法人樽前 arty プラス)

【イラスト】子ども広報部「びとこま」、小河けい・藤沢レオ(NPO 法人樽前 arty プラス)

【紙面デザイン】堀米和克(NPO 法人樽前 arty プラス)

【編集】苦小牧市美術博物館、NPO 法人樽前 arty プラス

【発行】苦小牧市美術博物館(北海道苦小牧市末広町3丁目9-7)

※ 30号の奥付について、記者のお名前に表記漏れがありました。読者の皆様ならびに記者の皆様にご迷惑をおかけしましたことを深くお詫び申し上げます。

とま こ まい し び じゅつ はく ぶつ かん み りょく つた
 苦小牧市美術博物館の魅力を伝える



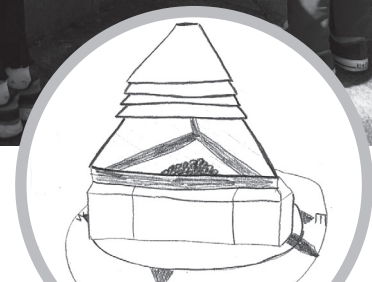
なぜ『勇武津』と書くの？

なぜ「勇武津」資料館ではなく「勇武津」資料館なのか。
 普段使われている「勇武」の字は、実は略字で、正し
 くは「勇拂」と書く。「勇武」は昭和28年頃から使われ、
 市に認められた書き方である。

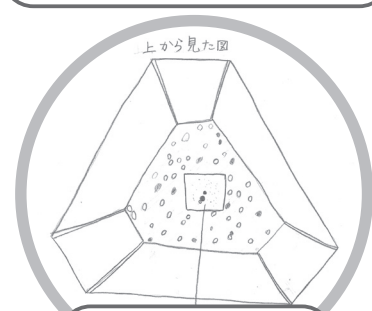
色々な報告書に、色々な「ゆうふつ」の字が使われて
 いたが、八王子千人同心の時代には、「勇武津」が一
 番使われていた。この資料館は、八王子千人同心が
 来たところについての資料館のため、「勇武津資料館」
 となった。

今年、は、勇武津資料館を取材！

今年の野外活動は苦小牧の東、勇武津にある勇武津資料館を取材！資料館はふるさと公園の中にあって、
 公園内の三角測量勇武基点や蝦夷地開拓移住隊士のお墓も見学し、苦小牧・勇武津の歴史を学びました。
 (編集部)



「開拓使三角測量勇武基点の絵」
 イラスト：ウォーリナー笑生



イラスト：野本遥

追い求めて、
 勇武津資料館探訪記
 勇武津資料館探訪記

2021年10月9日(土)

さん かく そく りょう
●『三角測量』

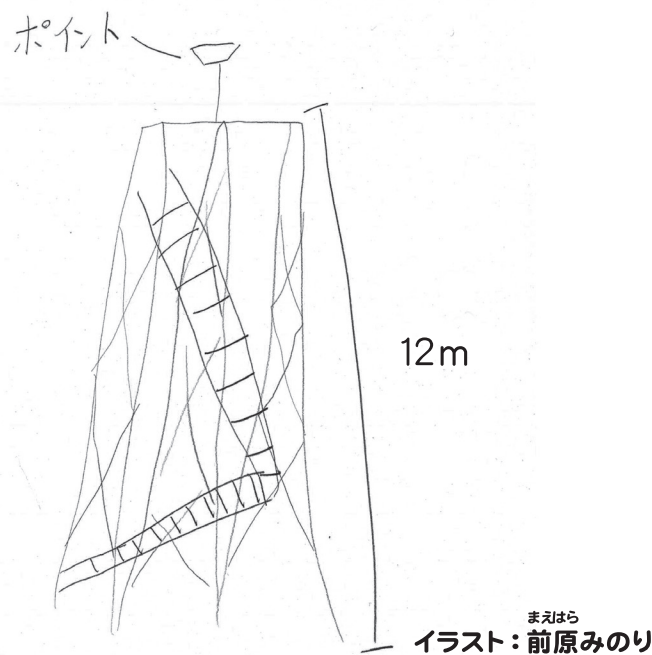
かいたく し やと じん そくりょう めい かい し
開拓使は、お雇いアメリカ人に測量を命じ、開始
されたのが1873年5月頃のこと。基点として、当初
いしかりがわじょうりゅうあた よてい けいさく わる ゆう
は石狩川上流辺りの予定だったが、状況が悪く、勇
ふつげん や きてん へんこう ゆうぶつ きてん おかわ
払原野に基点を変更した。そして、勇払基点と鶴川
きてん やく ゆうぶつ きてん そくりょう かいし よく
基点の約14kmを勇払基線とし、測量を開始した。翌
ねん やと じん ひとり し ゆうぶつ
74年、お雇いアメリカ人の1人、ディー氏は、勇払
きてん ぼくい ど ふん ひょうとうけい ど ふん ひょう
基点を北緯42度37分34秒東経141度44分46秒とし、
ゆうぶつ きてん けつてい せいかく そくりょう
勇払基線を14,860.4205398mと決定し、正確な測量を
ほんかくてき かいし とうじ さいしんえい ぎじゅつ くし
本格的に開始した。当時の最新鋭の技術を駆使した、
わ くにはつ さんかくそくりょうじ ぎょうし せつ
我が国初の三角測量事業施設である。

はら だじゅん や
(原田詢矢)



こんかい ゆうぶつ しりょうかん しら め
今回は、勇武津資料館について調べた。1つ目は、
はこだて ぼ じょう きせん きてんはくつちやうさ けつか ひょうとう いこう
函館補助基線の基点発掘調査の結果、標塔の遺構が
はっけん ゆうぶつ どうよう しせつ そんざい
発見されたため、勇払にも、同様の施設が存在した
かんが わ め
と考えられているということが分かった。2つ目は、
かいたく し さんかくそくりょうゆうぶつ きてん ゆうぶつ きてん はっけん
開拓使三角測量勇払基点です。勇払基点の発見は、
しやうわ ねんゆうぶつちやうがっこう ぼくとうりんせつち もり した
1962(昭和37)年勇払中学校北東隣接地盛土下から
どうびやう せきちやう はくつ
銅鉾のある石柱が発掘されたことによるもので、そ
うえ せつち ほうせき ひょうせき はっけん
の上に設置された方石や標石などは発見されていな
こと わ め ゆうぶつ しりょうかん
いという事が分かった。3つ目は、勇武津資料館です。
ゆうぶつ しりょうかん とまこまいしせい しやうねん はちおうじ せんしんどう
勇武津資料館は、苫小牧市制50周年、八王子千人同
しん いじやう ねん きねん へいせい ねん がつ たち
心移住200年を記念して、2001(平成13)年4月1日に
かいがん しりょうかん めいしやう ゆうぶつ ち めい
開館した。資料館の名称は、勇払の地名からつけら
れているという事が分かった。

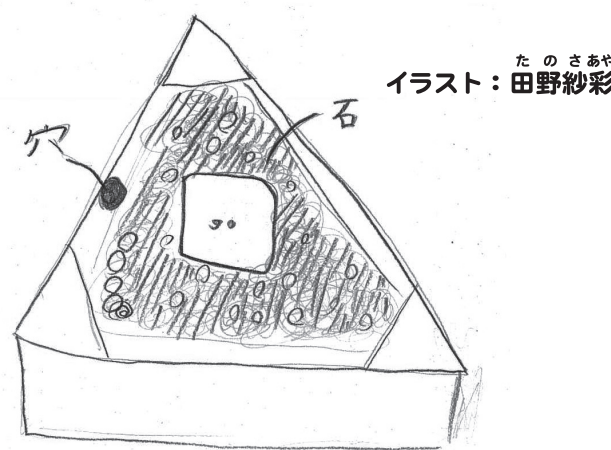
こんかい しゅざい ゆうぶつ しりょうかん し
今回の取材で、勇武津資料館について、知ること
もできたし、勇払の歴史も、いろいろ知ることがで
きたよかったです。
いたや か ぼ
(板谷果穂)



イラスト：前原みのり

ひょう せき
●『標石について』

ゆうぶつ しりょうかん おくがい ひょうせき めい
勇武津資料館の屋外にある標石は、1877(明
じ ねん かんこう ぼっかいどうそくりょうほうぶん
治10)年に刊行された「北海道測量報文」にある
ず かい ちと ふくげん とうしや きてん
図解を基にして復元したもの。当初は、基点の
か せきちやう うえ めじろし ひょうせき ぼ ごと
花こう石柱の上に、目印となる標石や保護する
だいいし せつち わたぬきりさ
ための台石が設置されていた。(綿貫里咲)



イラスト：田野彩彰

ぼっかいどう えんがんぶ え ど じ だいい
北海道の沿岸部については、江戸時代の伊
のうただたか ちやうさ せいかく かねたは
能忠敬などの調査によってほぼ正確な形が把
あく かいたくし ないりく ぶ せいかく
握されていたが、開拓使は内陸部のより正確
ち ず ひつよう さんかくそくりょう ぼっかいどう
な地図を必要とした。三角測量による北海道
ちやうさ めいじ ねん めいじ
の調査は、1873(明治6)年から 1876(明治9)
ねん ちやうし ねんかん えんがんぶ
年に中止となるまでの4年間にわたり沿岸部の
そくりょう かんりやう ゆうぶつ きてん しゅばつ
測量を完了するとともに、勇払基線から出発
さんかくちやう ぜんどう ぶん めんせき ああ
した三角網は全道のほぼ5分の2の面積を覆う
いた みうらももは
に至った。(三浦百葉)



いのうえちやうざ えもん はちおうじ せんしんどうしん なか いちばんさいしよ な
・井上忠左衛門は、八王子千人同心の中で一番最初に亡く
なった。
はか ぼ も じ
・お墓に彫られる文字についている「居士」や「院」の意味
こ じ み ぶん ひく だんせい はか ぼ
・「居士」は、身分の低い男性の墓に彫られていた文字。大
たい だんせい こ じ
体の男性は「居士」であった。
いん み ぶん たか だんじよ はか ぼ
・「院」は、身分の高い男女の墓に彫られていた文字。
わたぬきりさ
(綿貫里咲)

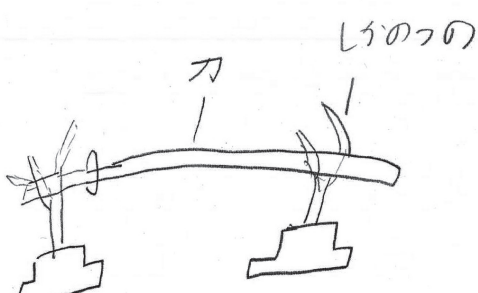
か さいゆうすけ つま うめ
河西祐助の妻 梅さん
きやうわ さんねんぼつ はちおうじ せんしんどう
(享和三年歿) (八王子千人同
しんかんけい
心関係)
はちおうじ せんしんどうしんゆうぶつづめく くり
八王子千人同心勇払詰幕吏
みうらももは
(三浦百葉)



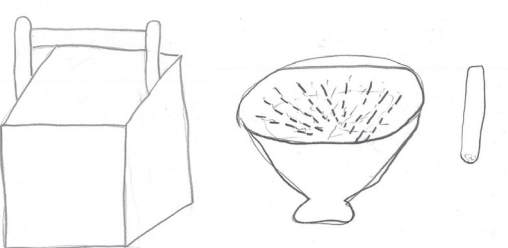
はちおうじ せんしんどうしん ゆうぶつ な ひとたち はか
▲八王子千人同心はじめ、勇払で亡くなった人達のお墓

ゆうぶつきてん しやうわ ねん じもと ゆうし
勇払基点は、1962(昭和37)年に地元の有志により、
ゆうぶつちやうがっこうひがしりんせつち もり した どうびやう
勇払中学校東隣接地にある盛土の下から銅鉾がうた
せきちやう はっけん はっけん どうびやう
れた石柱が発見されたことにより発見された。銅鉾
う せきちやう うご
が打たれていることによって、石柱が動きにくくさ
れている。
あべたかこ
(阿部多香子)

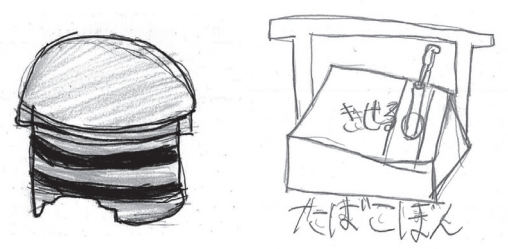
ゆうぶつ しりょうかん かんない むかし どうぐ
勇武津資料館の館内には、昔の道具が
いっぱいありました。中には、クマの毛
がわ なが
皮があったりして、昔の人は、知恵
つか いま ひと
を使って今の人以上にすごい事をやっていた
むかし ひと ぼう あたま
のかなあとが、昔の人の方が頭がよいの
かということが、道具からわかりました。
むかし どうぐ ふ べん
今からしてみれば、昔の道具は不便だけ
むかし ひと どうぐ ひと て つく
ど、昔の人は、その道具を人の手で作っ
むかし ひと ぼう すこ みなら
ているので、私は、昔の人を少しは、見習っ
ぼう おも まえはら
た方がいいと思いました。(前原みのり)



しぜん もの ゆう つか
「自然の物も、有こうに使えるのは、
すごい！」
まえはら
イラスト：前原みのり



すみばこ
「炭箱」
みうらももは
イラスト：三浦百葉
いま つか もの
「今も使っている物
むかし ひと つく
を昔の人が作ったの
は、すごい」
まえはら
イラスト：前原みのり



「めしびつ」できあが 「きせる」
ったごはんをいれる 「たばこぼん」
もりた さや
イラスト：森田紗史 イラスト：森田紗史

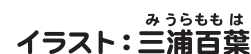
ねん がつ か ど がつ にち にち
2021年10月9日(土)～12月12日(日)

わたぬき り さ
(綿貫里咲)



イラスト：^{たのさあや} 田野紗彩

イラスト：野本遥



イラスト：たのさあや 田野紗彩

わたぬき り さ
(綿貫里咲)



イラスト：野本遥 の もとはる

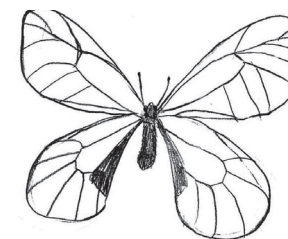


このコガネ虫は、^{むし}緑色のものから^{みどりいろ}
^{ちやいろ}茶色のものまである。^{そだ}育った^{かんきょう}環境
^{いろ}で色が変わる。^か大きさも^{おお}様々。^{さまさま}
^{くりもとほの}（栗本帆夏）

湿しつ地ちをも守もるく国こく際さい条じょう約やく「ラムサール条約」に、
 ウトナイ湖こがとうろく登と録ろくさこれとしてねん今すう年まん30年ば。数すう万まん羽ば
 のガンの群ぐんれが訪おもれるなど、豊おかな自然おとずが残ゆた
 るウトナイ湖こですが、乾かん燥そう化かなどの問もん題だいもあ
 ります。ウトナイ湖この魅み力りょくと現げん状じょうを知しって
 ほしくて、今こん回かいの企き画かく展てんを開かい催さいしました。



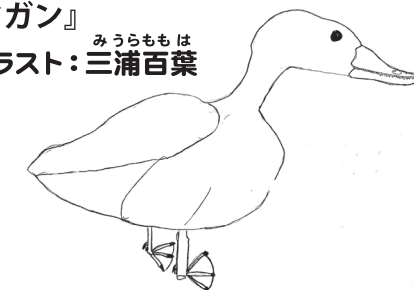
え ざきいつろうしゅにんがくげいいん し ぜん
江崎逸郎主任学芸員 (自然)



イラスト：阿部多香子

ヒグマは、1996年に発信機をつけた調査によつて、ウトナイ湖周辺を行き来する個体の行動が明らかになっている。森林が広がっていた開拓初期、ヒグマは、ウトナイ湖周辺を自由に行き来しており、開発が進んだ現在は往来が必ずかしくなったと考えられている。

イラスト：三浦百葉 みうらももは

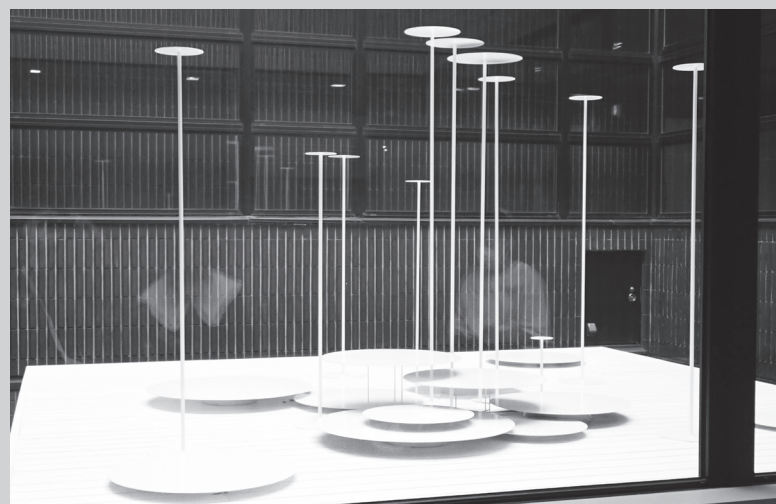


イラスト：植竹湧

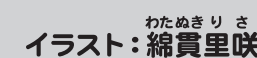


さいきん すい い てい か みずくさ へん か しゅうへん かい
最近 は、水質低下による水草の変化や、周辺の開
はつ えいよう すいしつ あっ か してき
発などの影響による水質の悪化が指摘されており、
ざいらいしゅ えいよう しんばい わたぬきり、
在来種への影響が心配されている。(綿貫里咲)

なか にわ てん じ しぶ や とし ひこ ゆき まち にわ うす ゆき ねん がつ か ど
◇中庭展示◇ vol.17 渋谷俊彦／雪待の庭「薄雪」 2021年10月9日(土)～



かいこう とりょう やさ いろ さくひん
 蛍光塗料の優しい色は、作品を
 いろど しろ き ちょう ほん
 彩っており、白を基調とした本
 さく うつく み
 作はシンプルかつ美しく、見と
 じ かん わす さく ひん
 れ、時間を忘れるような作品。
 ゆき つ み
 雪が積もったところも見どころ
 ゆき ふ いま いま
 なので、雪が降るのを今か今か
 ま はら だ じゅん へ
 と待っている…。 (原田詢矢)

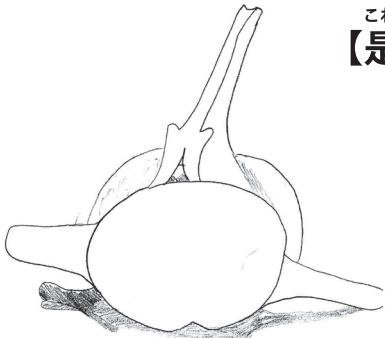


あき ふゆ おな さくひん み かた か ゆき
秋と冬では同じ作品でも見方が変わってくるそうだ。いまは、雪
ふゆ へん か たの おも くりもとほのか
がないので、冬にみてみると変化を楽しめると思う。(栗本帆夏)

きょねん ゆき
去年、雪がつもっていないこ
さくひん み はや
の作品を見ました。そして、早
ゆき ま
く雪がつもらないかなあと待
おも
ちどおしく思っていました。
まえ ひ ゆき
ちょうど、前の日に雪がふりま
ゆき さくひん
した。雪がつもった作品は、
さくひん いろ ゆき
作品の色が雪にうつってやさ
いろ
しい色になっていました。

たのさあや
(田野紗彩)

き かくてん
◆ 企画展「NITTAN ART FILE 4」
と ち き おく けっ しょう か ひょうしょう
「土地の記憶～結晶化する表象」
2021年1月15日(土)～3月13日(日)



イラスト：野本遥

これつね びじゅつか
【是恒 さくら／美術家】

これつね
是恒さくらさんは、
クジラを調べたりクジ
ラの話を書いて、絵に
表している人です。展
示室には、クジラのほ
ねや、それを刺繍で表

しているものがたくさんありました。初めて見た
クジラのほねは、はく力がすごかったです。

まえはら
(前原みのり)

せ かいじゅう しら
世界中のクジラを調べているそうだ。クジラ
の椎骨は、6,000 年前位にまな板として使ってい
た。クジラが1頭とれると、村人全員がおなか
いっぱいになって、村人たちは、とてもありが
たか思っていた。

の もとはる
(野本遥)

これつね
是恒さくらさんは、クジラのことを聞いて刺繍したりしています。刺繍は見る面でちがって見えるので
あきずに見れます。ここではクジラのほねが4こあります。その内であごとせぼねのほねいいです。昔の人
はまな板にしていたそうです。クジラは神といわれることもあったそうです。

こんかい てんじ しりゅう かんれん
※今回の展示資料と関連はありませんが、そのような資料が出土している地域もあるようです。

さ とう ゆう じ しゃ しん か
【佐藤 祐治／写真家】



りゅうじんさま ちゅうごく りゅう しんせき とま こ まい
龍神様…中国の龍の親戚。苦小牧にもいくつか
龍神様をまつっているところがあるそう。龍は
水の神様で、昔の消防士さんの「刺子衿纏」の裏
側に龍の模様があったのと、何か関係があるの
かなと思った。

の もとはる
(野本遥)



クジラのひげ



イラスト：森田紗史

マッコウクジラの歯



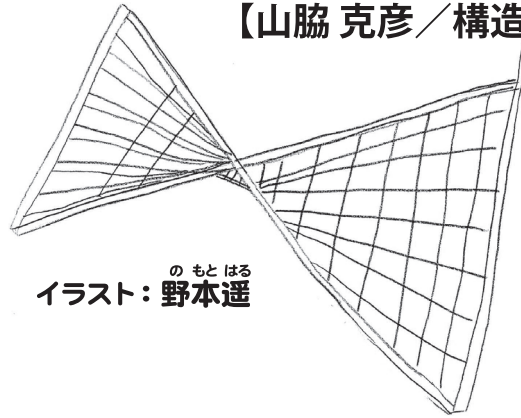
イラスト：三浦百葉

し ぜんゆた じゅうすうまい しゃ しん きょうつうてん みず りゅうじん
自然豊かな十数枚の写真、共通点は「水」。龍神
様は、水の神または雷の神というもの。とある神
社では、龍の類いの蛇が彫られた石を拝む人も居
る。やはり水の神様ということもあり、「刺子衿纏」
という昔の消防士が身に着けていた服や、神社の
手水舎の水口にも龍が居る。
龍は、インド、中国から日本にきた架空の生き物。
神と思われるのは、蛇に似た特異な姿からだろう
か。しかしインパクトのある姿は、人を引き付け
る魅力があるのかもしれない。

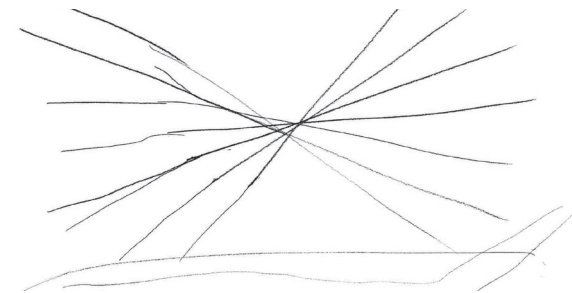
はら だじゅんや
(原田詢矢)

すごい！よく気が付きました！また水の神様を見
つけたら教えてください。佐藤麻莉学芸員(歴史)

やま わき かつひこ こうぞう か
【山脇 克彦／構造家】

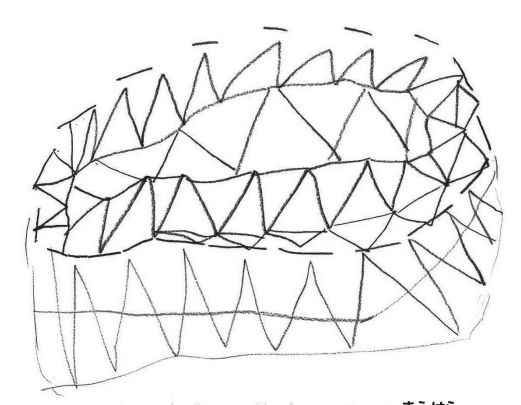


イラスト：野本遥



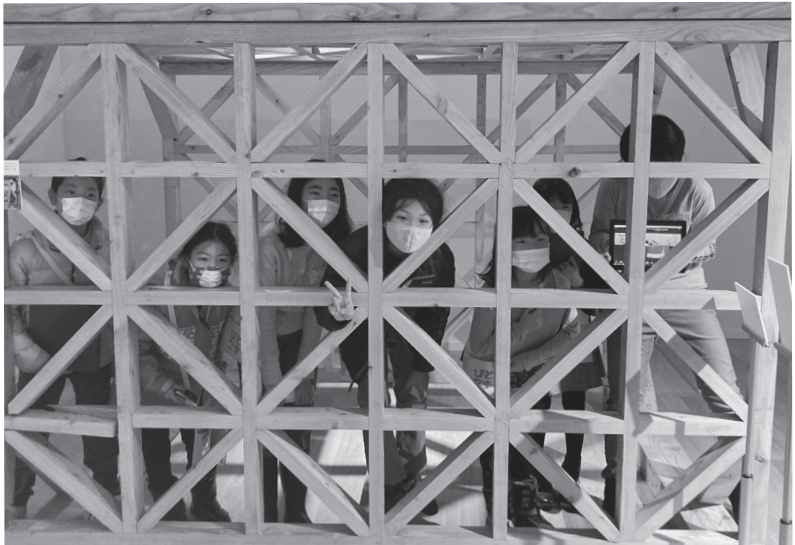
イラスト：森田紗史

ぼう か こうあん もけい
▲《某プロジェクトHPシェル架構案》模型



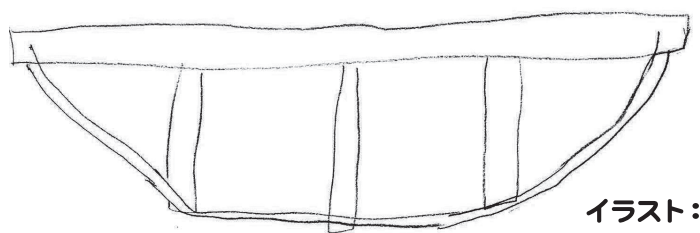
イラスト：前原みのり

こくりつみんぞくきょうせいこうえん たいけんこうりゅう
▲《ウボポイ 国立民族共生公園 体験交流ホール
(アイヌ語施設名：ウエカリ チセ)》模型



くみあや どうさん もち にほん
《組彩— KUMIAYA —》道産のからまつを用いて、日本
古来の組子格子にヒントを得た力強さとデザイン性をあ
わせ持つ木造建築用耐力壁「和格子耐力壁」3体を組み
合わせて製作されました。2021年に北海道大学農学部
にて実大実験を行い、壁倍率 3.0 相当の一般的な合板壁
と同等の耐震性能をもつことを確認したそうです。この
壁は 8 月に新たに着工予定の山脇さんの事務所の壁面の
一部にも活用される予定です。

ほそ や ひさひとがくげいいん びじゅつ
細矢久人学芸員(美術)



イラスト：三浦百葉

こうじょう もけい
▲《マルジュウランバープレワット工場》模型

あまり見た事ない形だったし、工場と書いてあったので、
どのように使っていたのかな…と思ったのと、この形に
意味があるのかな…と思ったからです。

み うらももは
(三浦百葉)

この模型は、帯広にある工場の屋根の一部で、山脇さん
によると弓矢の原型がもとになっていて繰り返しパター
ンとして用いられることで、広い空間づくりと頑丈な構
造になるとのことです。

ほそ や ひさひとがくげいいん びじゅつ
細矢久人学芸員(美術)

はん が か
【こだまみわこ／版画家】

「たこいときれた」という作品は、当時かっていた「たこ」とい
う犬が、病気になったとき、首輪をはずしてみたら、元気になって、
走り回ったことから作品名がついたそうです。

の もとはる
(野本遥)

ふ せん
P6に付箋(フリップフラップ)を
っ
付けてみよう!!

ふ だ き
この吹き出しを切りとって...

美術博物館の骨の資料にはまな板としての形跡はな
いけれど、考古学資料の中には、実際に使われてい
た跡がみられるクジラの骨もあるそうだよ。作品を
きっかけにいろいろなイメージがふくらんだり想像
したりするのは楽しいよね!

ふ ぶん
この部分に
かん
こんな感じに
は
貼ってみてね!

ま な か
P6の真ん中
あたりだよ!

新発見

びとこま

き しゃ だい ぼ しゅう ちゅう
記者大募集中!

心躍る探検の数々 びとこま
楽しい仲間と活動の面白さに夢中になれる!
美術と歴史の調和 苦小牧市美術博物館
元気ハツラツびとこま活動!

お問合せ

苦小牧市美術博物館
苦小牧市末広町 3-9-7
TEL (0144)35-2550
FAX (0144)34-0408

